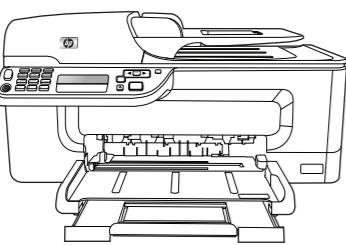
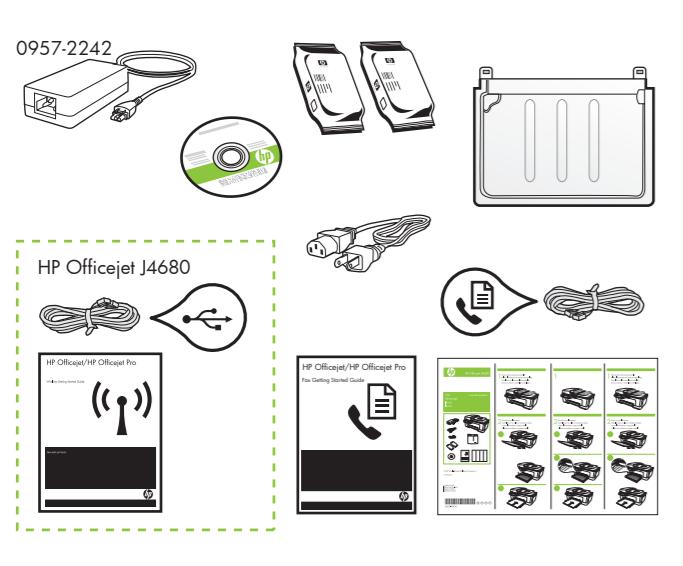




HP Officejet J4500/J4660/J4680  
All-in-One series



## Začínáme Alapismeretek Štart Başlangıç



© 2008 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

[www.hp.com](http://www.hp.com)

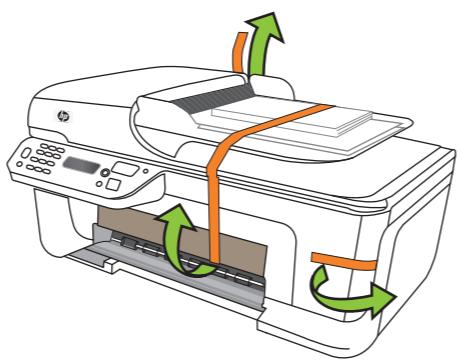
Printed in Germany  
Imprimé en Allemagne  
Stampato in Germania



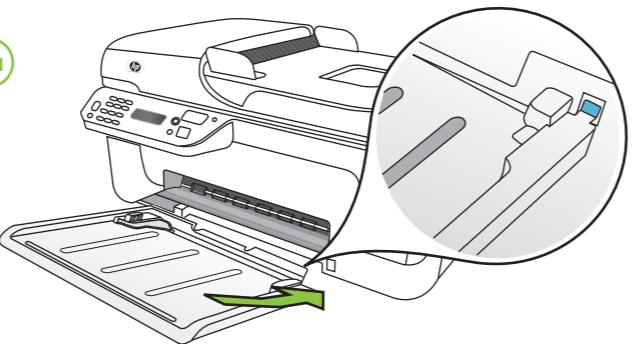
CS HU SK TR

CB783-90008

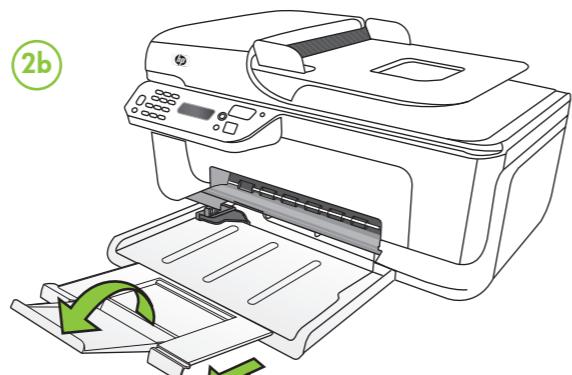
1



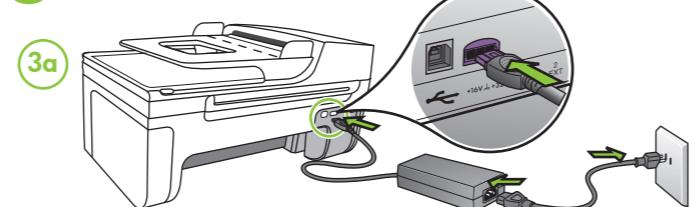
2



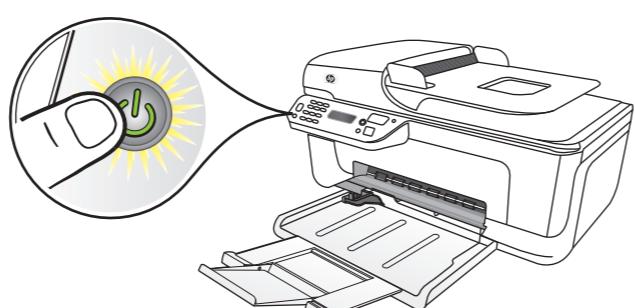
2b



3



3b



4

Podle potřeby nastavte jazyk a umístění na ovládacím panelu.  
Ha szükséges, állítsa be a kezelőpanelen használt nyelvet és helyet.  
Nastavte jazyk ovládacieho panela a umiestnenie, ak je to potrebné.  
Gerekirse kontrol paneli dilini ve yeri ayarlayın.

- 4a **CS Zvolte jazyk.**
- HU Válasszon nyelvet.**
- SK Vyberte jazyk.**
- TR Dilinizi seçin.**



1. K procházení jazyků použijte tlačítka se šipkami ▲ a ▼.
2. Pomocí číselných tlačítek zadejte dvojciferný kód jazyka a potvrďte výběr stisknutím tlačítka s číslem 1.

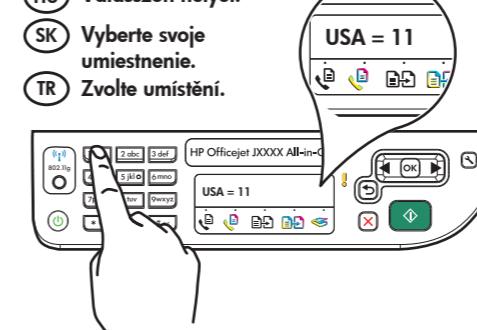
1. A ▲ és ▼ nyílgombok segítségével léptessen végig a nyelvig.
2. Számgombokkal adja meg a nyelv két számjegyű kódját, majd nyomja meg az 1-es gombot a megerősítéshez.

1. Pomocou tlačidiel so šípkou ▲ a ▼ nalistujte svoj jazyk.
2. Zadajte pomocou číselných tlačidiel dvojciferný kód svojho jazyka a sťačením tlačidla 1 potvrďte výber.

1. Kullanmak istediğiniz dile gitmek için ▲ ve ▼ ok düğmelerini kullanın.
2. Sayı tuşlarını kullanarak iki basamaklı dil kodunu girin ve yaptığınız seçimi onaylamak için 1 tuşuna basın.

11 English	19 Svenska	27 Magyar
12 Español	20 Türkçe	28 Slovenčina
13 Deutsch	21 Norsk	29 Română
14 Français	22 polski	30 slovenščina
15 Nederlands	23 Ελληνικά	31 Български
16 Italiano	24 suomi	32 Hrvatski
17 Português	25 Český	
18 Dansk	26 Русский	

- 4b **CS Zvolte umístění.**
- HU Válasszon helyet.**
- SK Vyberte svoje umiestnenie.**
- TR Zvolte umístění.**



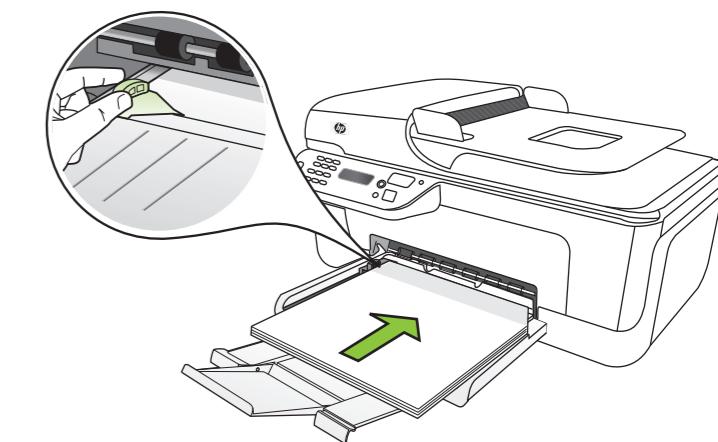
1. K procházení umístění použijte tlačítka se šipkami ▲ a ▼.
2. Pomocí číselných tlačítek zadejte dvojciferný kód umístění a potvrďte výběr stisknutím tlačítka s číslem 1.

1. A ▲ és ▼ nyílgombok segítségével léptessen végig a helyig.
2. Számgombokkal adja meg a hely két számjegyű kódját, majd nyomja meg az 1-es gombot a megerősítéshez.

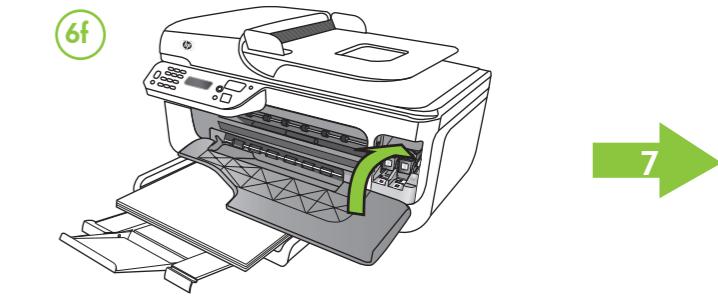
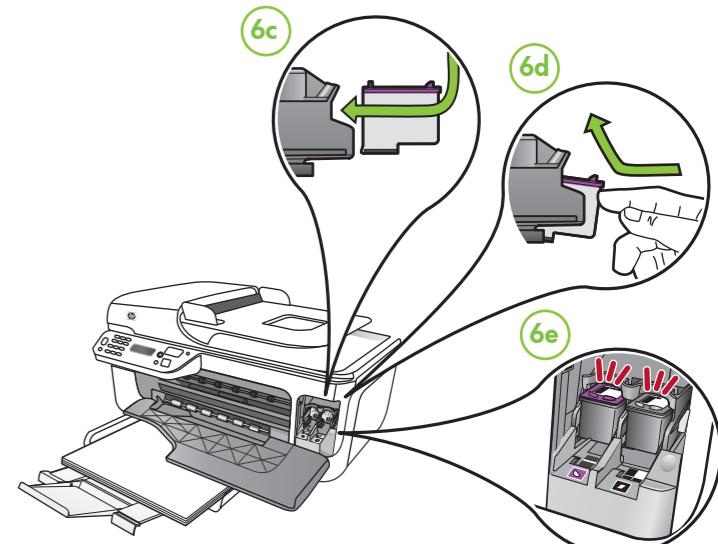
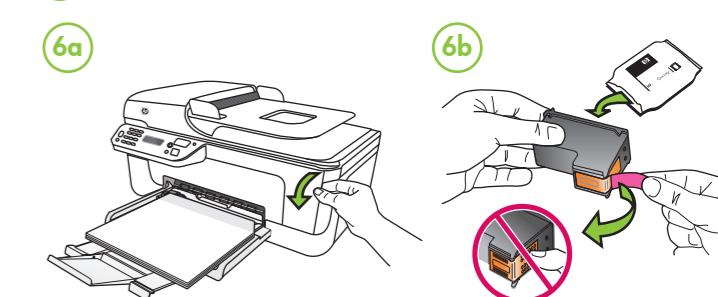
1. Pomocou tlačidiel so šípkou ▲ a ▼ nalistujte svoje umiestnenie.
2. Zadajte pomocou číselných tlačidiel dvojciferný kód svojho umiestnenia a sťačením tlačidla 1 potvrďte výber.

1. Girmek istediğiniz yer bilgisine gitmek için ▲ ve ▼ ok düğmelerini kullanın.
2. Sayı tuşlarını kullanarak iki basamaklı yer kodunu girin ve yaptığınız seçimi onaylamak için 1 tuşuna basın.

5

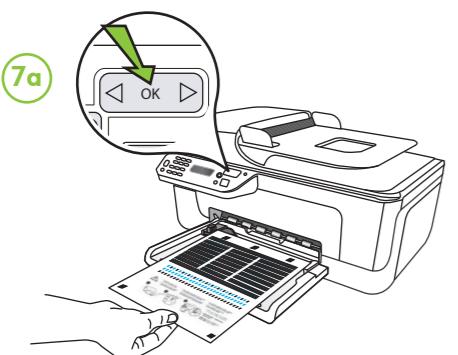


6



7

7



### (CS) Zarovnejte tiskové kazety

- 7a Po vyzvání stiskněte tlačítko **OK**, aby došlo k vytisknutí zarovnávací stránky. (Ujistěte se, že je do spodního zásobníku vložen obyčejný bílý papír.)
- 7b Umístěte zarovnávací stránku na sklo skeneru **lícem dolů**.
- 7c Stisknutím tlačítka **OK** naskenujte zarovnávací stránku. Po naskenování je zarovnání dokončeno.

Jakmile je zarovnávání dokončeno, pokračujte krokem 8.

### (HU) A nyomtatópatronok beállítása

- 7a Nyomja meg az **OK** gombot a beigazító oldal kinyomtatásához, amikor a program erre kéri. (Győződjön meg arról, hogy van betöltve fehér papír az alsó tálcában.)
- 7b A beigazítási oldal, **feljel lefelé** a lapolvasó üvegén.
- 7c Nyomja meg az **OK** gombot a beigazítási oldal beolvásásához. Az oldal beolvásása után kész a beigazítás.

A beigazítási folyamat befejezése után folytassa a 8. lépéssel.

### (SK) Zarovnajte tlačové kazety

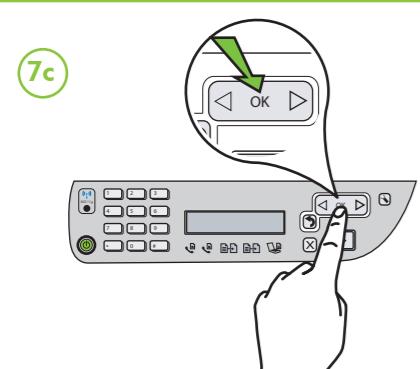
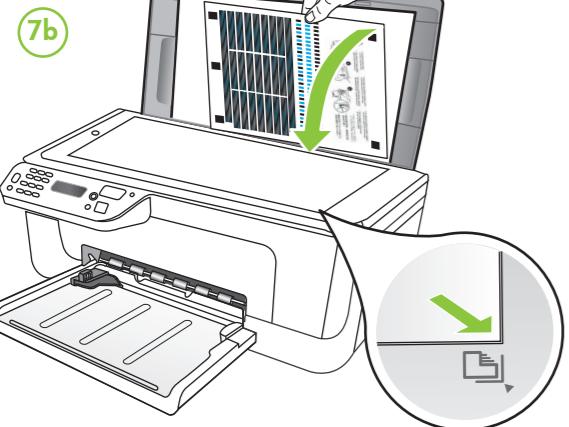
- 7a Ked' sa objaví výzva, stlačením tlačidla **OK** vytlačte zarovnávaciu stranu. (Skontrolujte, či je v spodnom zásobníku vložený obyčajný papier.)
- 7b Zarovnávaciu stranu položte **lícom nadol** na sklo skenera.
- 7c Stlačením tlačidla **OK** naskenujte zarovnávaciu stranu. Po naskenovaní je zarovnávanie dokončené.

Po dokončení zarovnávania prejdite na krok 8.

### (TR) Yazıcı Kartuşlarını Hizalama

- 7a İstendiğinde, hizalama sayfasını yazdırmak için **OK** düğmesine basın. (Alt tepsisiye düz beyaz kağıt yerleştirmeyi unutmayın.)
- 7b Hizalama Sayfasını tarayıcı camına **yüzü aşağı gelecek şekilde** yerleştirin.
- 7c Hizalama sayfasını taramak için **OK** düğmesine basın. Sayfa tarandıktan sonra hizalama işlemi tamamlanmıştır.

Hizalama işlemi tamamlandıktan sonra 8. adıma geçin.



### (CS) Další informace

Po instalaci softwaru bude v počítači k dispozici elektronická uživatelská příručka. Tato příručka obsahuje informace o následujících tématech:

- informace o řešení problémů,
- důležitá bezpečnostní upozornění a regulační informace,
- informace o podporovaném tiskovém spotřebním materiálu,
- podrobné pokyny pro uživatele.

Další informace lze také najít na webu podpory produktů HP ([www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)).

**Poznámka:** Inkoust v kazetách se v rámci tiskového procesu používá různými způsoby, včetně inicializace, která připravuje zařízení a kazety pro tisk, a čištění tiskových hlav, které čistí tiskové trysky, aby inkoust mohl plynule proudit. Kromě toho zůstane v použité kazetě ještě určité malé množství inkoustu. Další informace najdete na adrese [www.hp.com/go/inkusage](http://www.hp.com/go/inkusage).

### (HU) További tudnivalók

A szoftver telepítése után egy elektronikus felhasználói útmutatót talál a számítógépen. Ez az útmutató az alábbi témaörökkhöz tartalmaz információkat:

- Hibaelhárítási tudnivalók
- Fontos biztonsági megjegyzések és előírásokkal kapcsolatos közmények
- A támogatott nyomtatókkel kapcsolatos információk
- Részletes felhasználói útmutató

További információkat találhat a HP támogatási webhelyén is ([www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)).

**Megjegyzés:** A készülék a patronokban található tintát többféle módon is felhasználja, többek között a készülék és a nyomtató nyomtatáshoz való előkészítéséhez, illetve a nyomtatófej karbantartása során a fúvókák tisztításához és az egyenletes tintaáramlás fenntartásához. Továbbá a kiürült patronban is marad még egy kevés tinta. További tudnivalók: [www.hp.com/go/inkusage](http://www.hp.com/go/inkusage).

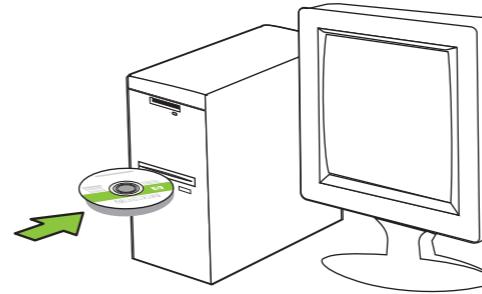
8

Nainstalujte software. Po vyzvání připojte multifunkční zařízení.

Telepítse a szoftvert. Amikor erre utasítást kap, csatlakoztassa a többfunkciós készüléket.

Nainstalujte softvér. Ked' sa objaví výzva, pripojte zariadenie All-in-One.

Yazılımı yükleyin. İstendiğinde All-in-One aygıtinın bağlantılarını yapın.



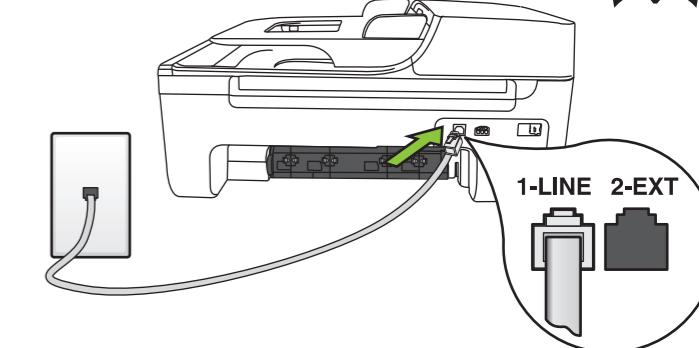
**CS** **Poznámka:** Informace o připojení multifunkčního zařízení pomocí bezdrátového připojení (802.11) najdete v příručce Začínáme s bezdrátovým připojením.

**HU** **Megjegyzés:** A többfunkciós készülék vezeték nélküli (802.11) telepítéséről a Vezeték nélküli alapvető tudnivalók kézikönyvében találhat információkat.

**SK** **Poznámka.** Informácie o pripojení zariadenia All-in-One pomocou bezdrôtovej komunikácie (802.11) nájdete v dokumente Uvodná príručka k bezdrôtovému pripojeniu.

**TR** **Not:** Kablosuz (802.11) bağlantı kullanarak All-in-One aygitınızı bağlama hakkında bilgi için, bkz. Kablosuz Başlangıç Kılavuzu.

9



1-LINE 2-EXT

### (TR) Ek bilgiler

Yazılımı yükledikten sonra bilgisayara elektronik bir Kullanım Kılavuzu kaydedilir. Bu kılavuzda aşağıdaki konularda bilgi verilir:

- Sorun giderme bilgileri
- Önemli güvenlik uyarıları ve düzenleme bilgileri
- Desteklenen sarf malzemeleri hakkında bilgi
- Ayrıntılı kullanıcı yönergeleri

Ayrıca, HP'nin destek web sitesinde ([www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)) daha fazla bilgi bulabilirsiniz.

**Not:** Kartuşlardan gelen mürekkep, baskı sürecinde birkaç farklı şekilde kullanılır. Örneğin, başlatma işleminde aygit ve kartuşlar baskıya hazırlanır, yazıcı kafası bakımında ise püskürtme uçları temizlenir ve mürekkebin düzgün akması sağlanır. Ayrıca, kartuş kullanıldıktan sonra kartuşta bir miktar artık mürekkep kalır. Daha fazla bilgi için bkz. [www.hp.com/go/inkusage](http://www.hp.com/go/inkusage).

